



## LES CONCERTS

**Jeudi 13 octobre 2016 / 20h**

Salle des fêtes / St Marcel Bel Accueil (12€)

**Famille BORNE & COMPAGNIE (Nord-Isère)**

Chants, musiques et danses traditionnelles des Alpes et du Dauphiné par les régionaux de l'étape

**TROUVEUR VALDOTEN (Italie)**

A travers la musique, la famille Boniface nous fait découvrir une réalité culturelle et linguistique ancrée dans l'histoire de la Vallée d'Aoste, région francophone d'Italie

**Vendredi 14 octobre 2016 / 20h**

Salle polyvalente / Bourgoin-Jallieu (15€)

**Duo Erica BOSCHIERO & Paolo COSSI (Italie)**

Histoires des Dolomites chantées par Erica Illustrées en direct par Paolo. Avec Sergio Marchesini à l'accordéon

**RHAPSODY 4 (Camargue)**

Elevé aux répertoires populaires des pays d'Oc, Henri Maquet nous propose avec ses partenaires plusieurs escales musicales le long du Rhône, de la Camargue jusqu'à Lyon.

**Samedi 15 octobre 2016 / 20h**

Salle polyvalente / Bourgoin-Jallieu (15€)

**MARLAU & CIE (Berry - Auvergne)**

Laurence Dupré, Marion Soulette, Jean-Loup Sacchetti et Eric Barnaud : deux filles, deux gars, une parité parfaite pour un quatuor au caractère musical bien trempé !

**ARSENAL (Italie, Slovénie, Croatie, Grèce)**

Onze musiciens issus de quatre groupes différents pour revisiter les chants traditionnels, les particularités linguistiques et musicales rencontrées sur les routes de la République de Venise. L'aventure s'étend vers les ports et les îles de la basse Adriatique et la mer Ionienne pour arriver jusqu'en Crête.

CONSERVATOIRE  
HECTOR BERLIOZ  
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL



**Le Conservatoire Hector  
Berlioz et l'INIS présentent**



# STAGES et CONFÉRENCE

**Samedi 15 octobre 2016**

### BULLETIN D'INSCRIPTION JOURNÉE SAMEDI 15 OCTOBRE - FESTIVAL ES-TRAD

A retourner au Conservatoire Hector Berlioz dûment complété et accompagné du règlement (chèque à l'ordre du Trésor Public) à l'adresse suivante, et avant le 1<sup>er</sup> octobre :

Conservatoire Hector Berlioz  
Musiques et danses trad'  
1, avenue des Alpes  
38300 BOURGOIN-JALLIEU



CONSERVATOIRE  
HECTOR BERLIOZ  
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL



CONSERVATOIRE  
HECTOR BERLIOZ

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL  
1, avenue des Alpes / 38300 BOURGOIN-JALLIEU  
04 74 93 54 05 - [conservatoire@capi38.fr](mailto:conservatoire@capi38.fr)

CAP  
Communauté  
d'Agglomération  
Porte de l'Isère

Retrouvez le Conservatoire  
Hector Berlioz CAPI sur Facebook  
<http://conservatoire.capi-agglo.fr>

# CONFÉRENCE

De 9H30 à 12H30



**Public :** enseignants/responsables associations

**Intervenants :** Gilles Lauprêtre, Gianni Esposito

*En association avec le CMTRA*

Une rencontre avec deux acteurs, aux regards aiguisés sur les pratiques de la danse ancrées dans leurs territoires afin d'ouvrir la discussion sur la danse traditionnelle...

« Pratiques des danses populaires dans les sociétés rurales et les mouvements revivalistes : le travail de recherche, les pratiques dans le réseau associatif, du côté français et italien. » Conférence et échanges avec les enseignants en danse traditionnelle et les responsables d'associations.

## ATELIERS DE DÉCOUVERTE

**Public :** ouverts à tous

**Au choix :** Accordéon diatonique, clarinette, chant trad', violon et danses traditionnelles

### MATINEE : 10H à 13H

- **Accordéon diatonique** (Nord-est et Sud de l'Italie) : Roberto Tombesi, Michele Cavazzini
- **Clarinette** : Francesco Ganassin
- **Chant** : Claudia Ferronato (Vénétie)

### APRÈS-MIDI :

#### 14H30 à 17H30

- **Accordéon diatonique** : Vincent Boniface (Vallée d'Aoste)
- **Violon** : Rémy Boniface
- **Chant** : Liliana Bertolo et Sandro Boniface (Vallée d'Aoste)

#### 14H à 18H : Atelier danses

**Intervenants :** Gianni Esposito, Flavia Ferretti, Michele Cavazzini et Gilles Lauprêtre

Atelier sur le cousinage entre la tarentelle calabraise et les bourrées du Massif Central.

Les formes de la bourrée sont multiples et variées. Gilles Lauprêtre proposera de s'intéresser à la découverte de formes simples, à l'expérimentation de la bourrée auvergnate à deux pratiquée en bal, et à la comparaison avec la danse proposée par Gianni Esposito, Flavia Ferretti au travers d'une forme revivaliste : la rode de bourrées.

## LES INTERVENANTS

### Flavia Ferretti et Gianni Esposito (danse)

Flavia Ferretti : de 1985 à 2002, elle fait partie du groupe de danse populaire "La Tresaca" de Padoue et joue de l'accordéon diatonique au sein du groupe Nanabo depuis 1990.

Gianni Esposito : de 1990 à 1992, il fait partie du groupe de danses populaires "Intrecciata" de Naples, de 1994 à 1997 du groupe "Antico Cerchio" de Padoue et de 1997 à 2002 du groupe "La Tresca" di Padova.

En 2002 ils sont membres fondateurs de l'association récréative et culturelle Festa Continua, danse et musique populaire de Ponte San Nicolo, au sein de laquelle ils exercent leur activité d'enseignants.

### Gilles Lauprêtre (danse)

Gilles Lauprêtre est titulaire d'un master d'anthropologie de la danse et d'un diplôme d'Etat de musique traditionnelle. Danseur, enseignant de danse spécialisé du Centre de la France (terroirs de la bourrée) et de l'histoire des danses de bal, collecteur et chercheur, il a réalisé des enquêtes de terrains et participe activement aux mouvements de revitalisations des danses traditionnelles.

### Roberto Tombesi (accordéon diatonique)

Architecte, ethnomusicologue, enseignant, chanteur, poly-instrumentiste. Avec son frère Giancarlo, il a fondé en 1981 CALICANTO, groupe aux multiples concerts européens et aux nombreuses récompenses dont le "coup de cœur de l'Académie Charles Cros 2007, catégorie World Music, pour l'album "Isola senza Mar". Initiateur de plusieurs projets culturels, il est le directeur artistique du festival international de musiques traditionnelles de Rovigo "Ande, Bali, Cante". Il est à l'origine de l'Orchestra Popolare delle Dolomiti. Il vient de publier sous son nom INSTA VIA, album entièrement dédié à l'accordéon diatonique et aux danses traditionnelles de Vénétie, des Dolomites à la lagune de Venise.

### Claudia Ferronato (atelier chant)

Chanteuse professionnelle, musicothérapeute, diplômée de l'université européenne Jean Monnet de Bruxelles. Elle a étudié le chant lyrique, le jazz et chanté dans des groupes de gospel de renommée internationale. Elle a rejoint le groupe Calicanto et la musique traditionnelle en 2001. Elle a collaboré à plusieurs projets de groupes ou chanteurs européens comme les Espagnols. Elle enseigne le chant dans plusieurs écoles de Vénétie et à l'Art Voice Academy de Castelfranco.

### Francesco Ganassin (Clarinette)

Clarinettiste, poly-instrumentiste et compositeur, Francesco est actif depuis plus de vingt ans dans le milieu de la musique traditionnelle, du jazz et de l'improvisation sous ses différentes facettes. En 2003, il intègre le groupe Calicanto pour lequel il joue, fait des arrangements et compose. En 2009, il est l'un des trois musiciens italiens du projet Hattusha. Le laboratoire pluri annuel, centré sur la musique turco-ittite et de la zone méditerranéenne, naît de l'initiative de la Middle East Technical University (Ankara) et de la Corum Hittite University. En 2010 il joue et compose pour S-Confini Mediterranei, projet qui réunit musique populaire et musique symphonique. Des musiques traditionnelles de R.Tombesi, F.Ganassin, G.Baldi sont jouées par Calicanto et par l'orchestre Philharmonique de la Vénétie.

Depuis 2011 il est de Directeur et l'arrangeur de l'Orchestre Populaire des Dolomites. Par ailleurs, il est le fondateur et co-leader du groupe de jazz Rituali.

### Vincent Boniface (accordéon diatonique)

Il a suivi un cursus en ethnomusicologie à Turin et a fondé le groupe Abnoba (musiques folk-rock) qui a été invité à de nombreux festivals dont ceux de Rovigo et de Lorient. Il a été premier prix de cornemuse au festival international de Saint-Chartier. Comme son frère Rémy, il appartient au Trouveur Valdôtèn et au groupe Orage. Il pratique également la cornemuse, le sax soprano, les flûtes et le chant.

### Liliana Bertolo et Sandro Boniface (chant)

Membres fondateurs du groupe Trouveur Valdôtèn depuis plus de 30 ans, ils continuent leur parcours de recherche ethno-musicologique en Vallée d'Aoste et dans les régions limitrophes appartenant à la même civilisation alpestre des chants et des danses traditionnelles. Au sein du groupe, ils comptent plus de mille concerts à leur actif dont certains en collaboration avec des musiciens de Savoie et du Piémont. Ils collaborent souvent avec l'Administration régionale pour des animations de différentes rencontres culturelles. Ils ont aussi travaillé avec le siège régional de la Rai pour une série d'émissions sur la musique traditionnelle. Outre le chant, Sandro joue de l'accordéon diatonique et de l'accordéon chromatique.

### Rémy Boniface (Violon)

Egalement membre du Trouveur Valdôtèn avec ses parents et son frère, Rémy a fait partie de l'Orchestra Giovanile jazz du Val d'Aoste, il a joué dans l'ensemble Tartaraf, a formé un duo avec le chansonnier Alberto Visconti et appartient au groupe Orage. Il pratique aussi l'accordéon diatonique et le chant.



## BULLETIN D'INSCRIPTION

FESTIVAL ES'TRAD / Journée du samedi 15 octobre 2016

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Tél : .....

Port : .....

Courriel : .....

Je suis :

- Enseignant dans le milieu des musiques et danses traditionnelles
- Responsable d'association
- Musicien amateur
- Musicien professionnel

Je souhaite m'inscrire à :

- CONFERENCE** (9h30/12h30) → **gratuit**
- ATELIER(S)** → 10€ / ½ journée
  - ACCORDEON DIATONIQUE** (10H/13H)
  - CLARINETTE** (10H/13H)
  - CHANT** (10H/13H)
  - ACCORDEON DIATONIQUE** (14H30/17H30)
  - VIOLON** (14H30/17H30)
  - CHANT** (14H30/17H30)
  - ATELIER DANSES** (14H/18H)

Date :                      Signature :